

# Europeiska unionens officiella tidning

# C 31



Svensk utgåva

## Meddelanden och upplysningar

Sextioandra årgången

25 januari 2019

### Innehållsförteckning

#### II Meddelanden

MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2019/C 31/01	Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration (Ärende M.9085 – Dr August Oetker/Coop-Gruppe/F&B – Food and Beverage Services) <sup>(1)</sup> .....	1
2019/C 31/02	Återkallelse av en anmälan av en koncentration (Ärende M.9178 – Cargill/ADM/GrainBridge/JV) <sup>(1)</sup> ....	1

#### IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

##### Europeiska kommissionen

2019/C 31/03	Eurons växelkurs .....	2
2019/C 31/04	Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst (Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen) <sup>(1)</sup> .....	3

# SV

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

2019/C 31/05	Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst (Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen) <sup>(1)</sup> .....	3
--------------	---	---

2019/C 31/06	Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst (Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen) <sup>(1)</sup> .....	4
--------------	---	---

#### UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

2019/C 31/07	Uppdatering av förteckningen över sådana uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen gränserna) .....	5
--------------	--	---

#### V Yttranden

#### FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

##### **Europeiska kommissionen**

2019/C 31/08	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9255 – Swiss/Montagu/fastighet) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	7
--------------	---	---

2019/C 31/09	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9258 – ANTA Sports Products/FountainVest China Capital Partners GP3/Amer Sports) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	9
--------------	--	---

2019/C 31/10	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.9169 – Caisse des dépôts et consignations/Swiss Life/JV) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande <sup>(1)</sup> .....	10
--------------	--	----

<sup>(1)</sup> Text av betydelse för EES.

## II

*(Meddelanden)*MEDDELANDEN FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

**Beslut om att inte göra invändningar mot en anmäld koncentration****(Ärende M.9085 – Dr August Oetker/Coop-Gruppe/F&B – Food and Beverage Services)****(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/01)

Kommissionen beslutade den 21 december 2018 att inte göra invändningar mot den anmälda koncentrationen ovan och att förklara den förenlig med den inre marknaden. Beslutet grundar sig på artikel 6.1 b i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Beslutet i sin helhet finns bara på tyska och kommer att offentliggöras efter det att eventuella affärshemligheter har tagits bort. Det kommer att finnas tillgängligt

- under rubriken koncentrationer på kommissionens webbplats för konkurrens (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Denna webbplats gör det möjligt att hitta enskilda beslut i koncentrationsärenden, uppgifter om företag, ärendenummer, datum och sektorer,
- i elektronisk form på webbplatsen EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sv>) under Celexnummer 32018M9085. EUR-Lex ger tillgång till unionslagstiftningen via internet.

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

**Återkallelse av en anmälan av en koncentration****(Ärende M.9178 – Cargill/ADM/GrainBridge/JV)****(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/02)

Den 13 december 2018 mottog kommissionen en anmälan av en föreslagen koncentration mellan Cargill och ADM. Den 21 januari 2019 meddelade den anmälande parten/de anmälande parterna kommissionen att den/de återkallade sin anmälan.

## IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER  
OCH ORGAN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs <sup>(1)</sup>

24 januari 2019

(2019/C 31/03)

## 1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,1341	CAD	kanadensisk dollar	1,5160
JPY	japansk yen	124,43	HKD	Hongkongdollar	8,8988
DKK	dansk krona	7,4659	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6731
GBP	pund sterling	0,87085	SGD	singaporiensk dollar	1,5430
SEK	svensk krona	10,2843	KRW	sydkoreansk won	1 281,18
CHF	schweizisk franc	1,1283	ZAR	sydafrikansk rand	15,6360
ISK	isländsk krona	135,90	CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7041
NOK	norsk krona	9,7278	HRK	kroatisk kuna	7,4356
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	16 064,53
CZK	tjeckisk koruna	25,695	MYR	malaysisk ringgit	4,6986
HUF	ungersk forint	318,42	PHP	filippinsk peso	59,905
PLN	polsk zloty	4,2881	RUB	rysk rubel	74,7868
RON	rumänsk leu	4,7722	THB	thailändsk baht	35,985
TRY	turkisk lira	5,9895	BRL	brasiliansk real	4,2869
AUD	australisk dollar	1,5967	MXN	mexikansk peso	21,6031
			INR	indisk rupie	80,6560

<sup>(1)</sup> Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

**Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst <sup>(1)</sup>**

*(Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen)*

**(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/04)

Organisation	Referens	Utgåva Nummer	Gemenskapsspecifikationens titel	Utgåva Datum
Eurocontrol <sup>(1)</sup>	Spec-0107	3.2	Eurocontrol-specifikation för utformningen av utbyte av ATS-data (ADEXP) <sup>(2)</sup>	18.12.2017

<sup>(1)</sup> Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst: Rue de la Fusée, 96, 1130 Bryssel, Belgien, tfn +32 27299011, fax +32 27299044.

<sup>(2)</sup> <http://www.eurocontrol.int/publications/eurocontrol-specification-ats-data-exchange-presentation-adexp>

<sup>(1)</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 26.

**Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst <sup>(1)</sup>**

*(Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen)*

**(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/05)

Organisation	Gemenskapsspecifikationens titel och referens	Referens till den ersatta gemenskapsspecifikationen	Datum då den ersatta gemenskapsspecifikationen upphör att gälla
Eurocontrol <sup>(1)</sup>	Spec-0101 utgåva 1.3 Eurocontrol-specifikation för Initial Flight Plan (IFPL) <sup>(2)</sup>	Spec-0101 utgåva 1.2	26.2.2018

<sup>(1)</sup> Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst: Rue de la Fusée 96, 1130 Bryssel, Belgien, tfn +32 27299011, fax +32 27295190

<sup>(2)</sup> <https://www.eurocontrol.int/publications/eurocontrol-specification-initial-flight-plan-ifpl>

<sup>(1)</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 26.

**Kommissionens meddelande om genomförandet av artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 552/2004 om driftskompatibiliteten hos det europeiska nätverket för flygledningstjänst <sup>(1)</sup>**

*(Offentliggörande av titlar på och referenser till gemenskapsspecifikationer enligt förordningen)*

**(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/06)

Organisation	Referens	Utgåva Nummer	Gemenskapsspecifikationens titel	Utgåva Datum
Eurocontrol <sup>(1)</sup>	Spec-0106	4.3	Eurocontrol-specifikation för utbyte av on-line data (OLDI) <sup>(2)</sup>	18.12.2017

<sup>(1)</sup> Europeiska organisationen för säkrare flygtrafiktjänst: Rue de la Fusée 96, 1130 Bryssel, BELGIEN, tfn +32 27299011, fax +32 27299044.

<sup>(2)</sup> <http://www.eurocontrol.int/publications/eurocontrol-specification-line-data-interchange-oldi>

<sup>(1)</sup> EUT L 96, 31.3.2004, s. 26.

## UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

**Uppdatering av förteckningen över sådana uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen gränserna) <sup>(1)</sup>**

(2019/C 31/07)

Den offentliggjorda förteckning över uppehållstillstånd som avses i artikel 2.16 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/399 av den 9 mars 2016 om en unionskodex om gränspassage för personer (kodex om Schengen gränserna) <sup>(2)</sup> grundar sig på uppgifter som medlemsstaterna anmält till kommissionen i enlighet med artikel 39 i kodexen om Schengen gränserna (kodifiering).

Utöver offentliggörandet i EUT görs en månatlig uppdatering som generaldirektoratet för migration och inrikes frågor lägger ut på sin webbplats.

## NEDERLÄNDERNA

Uppgifterna ersätter den förteckning som offentliggjordes i EUT C 248, 16.7.2018.

**FÖRTECKNING ÖVER UPEHÅLLSTILLSTÅND SOM UTFÄRDAS AV MEDLEMSSTATERNA**

## 1. Enhetligt utformade uppehållstillstånd

- Regulier bepaalde tijd  
(Standard - tidsbegränsat)
- Regulier onbepaalde tijd  
(Standard - utan tidsbegränsning)
- Asiel bepaalde tijd  
(Asyl - tidsbegränsat)
- Asiel onbepaalde tijd  
(Asyl - utan tidsbegränsning)
- EU/EER (Gemeenschapsonderdanen)  
(EU-medborgare)

## 2. Alla övriga handlingar utfärdade till tredjelandsmedborgare med motsvarande giltighet som ett uppehållstillstånd

- Het Geprivilegeerdendocument  
(Handlingar för personer som omfattas av immunitet)

Kommentar: Handlingen utfärdas till personer som omfattas av immunitet, bland annat medlemmar av diplomatiska kåren, av konsulära kåren och av vissa internationella organisationer, samt deras familjemedlemmar.

- Visum voor terugkeer  
(Visering för återinresa)
- Förteckning över deltagare i skolresor inom Europeiska unionen

**Förteckning över tidigare offentliggöranden**

EUT C 247, 13.10.2006, s. 1.

EUT C 271, 14.11.2007, s. 14.

EUT C 153, 6.7.2007, s. 5.

EUT C 57, 1.3.2008, s. 31.

EUT C 192, 18.8.2007, s. 11.

EUT C 134, 31.5.2008, s. 14.

<sup>(1)</sup> Se förteckningen över tidigare offentliggöranden i slutet av denna uppdatering.

<sup>(2)</sup> EUT L 77, 23.3.2016, s. 1.

---

EUT C 207, 14.8.2008, s. 12.	EUT C 118, 17.4.2014, s. 9.
EUT C 331, 31.12.2008, s. 13.	EUT C 200, 28.6.2014, s. 59.
EUT C 3, 8.1.2009, s. 5.	EUT C 304, 9.9.2014, s. 3.
EUT C 64, 19.3.2009, s. 15.	EUT C 390, 5.11.2014, s. 12.
EUT C 198, 22.8.2009, s. 9.	EUT C 210, 26.6.2015, s. 5.
EUT C 239, 6.10.2009, s. 2.	EUT C 286, 29.8.2015, s. 3.
EUT C 298, 8.12.2009, s. 15.	EUT C 151, 28.4.2016, s. 4.
EUT C 308, 18.12.2009, s. 20.	EUT C 16, 18.1.2017, s. 5.
EUT C 35, 12.2.2010, s. 5.	EUT C 69, 4.3.2017, s. 6.
EUT C 82, 30.3.2010, s. 26.	EUT C 94, 25.3.2017, s. 3.
EUT C 103, 22.4.2010, s. 8.	EUT C 297, 8.9.2017, s. 3.
EUT C 108, 7.4.2011, s. 6.	EUT C 343, 13.10.2017, s. 12.
EUT C 157, 27.5.2011, s. 5.	EUT C 100, 16.3.2018, s. 25.
EUT C 201, 8.7.2011, s. 1.	EUT C 144, 25.4.2018, s. 8.
EUT C 216, 22.7.2011, s. 26.	EUT C 173, 22.5.2018, s. 6.
EUT C 283, 27.9.2011, s. 7.	EUT C 222, 26.6.2018, s. 12.
EUT C 199, 7.7.2012, s. 5.	EUT C 248, 16.7.2018, s. 4.
EUT C 214, 20.7.2012, s. 7.	EUT C 269, 31.7.2018, s. 27.
EUT C 298, 4.10.2012, s. 4.	EUT C 345, 27.9.2018, s. 5.
EUT C 51, 22.2.2013, s. 6.	EUT C 27, 22.1.2019, s. 8.
EUT C 75, 14.3.2013, s. 8.	

---



## V

(Yttranden)

## FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

## EUROPEISKA KOMMISSIONEN

## Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.9255 – Swiss/Montagu/fastighet)

## Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2019/C 31/08)

1. Europeiska kommissionen mottog den 18 januari 2019 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Swiss Life Holding AG (Schweiz) (nedan kallat *Swiss Life*).
- Montagu Private Equity LLP (Förenade kungariket) (nedan kallat *Montagu*).
- En fastighet (Tyskland) (nedan kallat *fastigheten*).

Swiss Life och Montagu förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över hela fastigheten.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Swiss Life är ett försäkringsbolag.
- Montagu är ett riskkapitalbolag.
- Fastigheten är en redan uthyrd kontorsbyggnad i München (Tyskland).

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004<sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9255 – Swiss/Montagu/fastighet

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: [COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu](mailto:COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu)

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

**Förhandsanmälan av en koncentration****(Ärende M.9258 – ANTA Sports Products/FountainVest China Capital Partners GP3/Amer Sports)****Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande****(Text av betydelse för EES)**

(2019/C 31/09)

1. Europeiska kommissionen mottog den 17 januari 2019 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- ANTA Sports Products (ANTA, Hongkong)
- FountainVest China Capital Partners GP3 (FountainVest, Caymanöarna)
- Amer Sports (Amer Sports, Finland)

ANTA och FountainVest förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b och 3.4 i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över Amer Sports.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av aktier genom ett öppet anbuds förfarande som inleddes den 20 december 2018.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- ANTA: utveckling, tillverkning och saluföring av sportklädeskollektioner av märket ANTA för den kinesiska massmarknaden för professionella sportartiklar såsom skor, kläder och tillbehör.
- FountainVest: riskkapitalbolag med inriktning på investeringar i industriledande företag med stor tillväxtpotential. FountainVest har investeringar i detaljhandel, media och teknik, hälso- och sjukvård och industriföretag.
- Amer Sports: utveckling, tillverkning och saluföring av sportartiklar med internationellt välkända märken såsom Salomon, Wilson, Atomic, Arc'teryx, Mavic, Suunto and Precor.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9258 – ANTA Sports Products/FountainVest China Capital Partners GP3/Amer Sports.

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.

**Förhandsanmälan av en koncentration**  
**(Ärende M.9169 – Caisse des dépôts et consignations/Swiss Life/JV)**  
**Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande**  
**(Text av betydelse för EES)**  
**(2019/C 31/10)**

1. Europeiska kommissionen mottog den 17 januari 2019 en anmälan av en föreslagen koncentration i enlighet med artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Denna anmälan berör följande företag:

- Caisse des Dépôts et Consignations (Frankrike) (nedan kallat CDC).
- Swiss Life REIM, som tillhör koncernen Swiss Life (Schweiz) (nedan kallat Swiss Life).
- måltillgången (Frankrike) (nedan kallad JV).

CDC och Swiss Life förvärvar, på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen, gemensam kontroll över hela JV.

Koncentrationen genomförs genom förvärv av tillgångar.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- CDC: offentlig inrättning som bedriver verksamheter av allmänt intresse, bl.a. förvaltning av privata fonder som myndigheterna vill ge särskilt skydd samt konkurrensutsatta verksamheter inom sektorerna för miljö, fastigheter, investeringar, kapitalinvesteringar samt tjänster.
- Swiss Life: koncern som erbjuder privatpersoner och företag övergripande rådgivning och produkter inom försäkrings- och livförsäkringssektorn via sina egna återförsäljare, övriga försäkringsmäklare och banker.
- JV: fast egendom med byggnadslov för hälso- och sjukvårdsinrättningar i Bracon (Jura, Frankrike) för vilken hyreskontrakt för framtida byggnader upprättats.

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 <sup>(2)</sup>.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Följande referens bör alltid anges:

M.9169 – Caisse des dépôts et consignations/Swiss Life/JV

Synpunkterna kan sändas till kommissionen per e-post, per fax eller per brev. Använd följande kontaktuppgifter:

E-post: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Adress:

Europeiska kommissionen  
Generaldirektoratet för konkurrens  
Registreringsenheten för företagskoncentrationer  
1049 Bryssel  
BELGIEN

---

<sup>(1)</sup> EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

<sup>(2)</sup> EUT C 366, 14.12.2013, s. 5.







ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)  
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



**Europeiska unionens publikationsbyrå**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**SV**